

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

30 AVRIL 1970

PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 25 des dispositions transitoires
qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967
contenant le Code Judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le *Moniteur belge* du 28 janvier 1970 publie l'arrêt royal du 12 janvier 1970 relatif à la mise en vigueur des dispositions du Code judiciaire concernant les greffiers et le personnel des greffes et des parquets.

L'article 263, § 1^{er} de la loi du 10 octobre 1967 tel qu'il est publié entrera en vigueur le 15 février 1970.

Il dispose que :

« Pour pouvoir être nommé greffier-chef de greffe de la justice de paix ou du tribunal de police, le candidat doit :

- 1°) être âgé de trente ans accomplis;
- 2°) avoir, soit exercé pendant dix ans au moins les fonctions de greffier ou de commis-greffier dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police, soit étant docteur en droit, avoir fait pendant un an au moins un stage au greffe d'une cour ou d'un tribunal. »

L'article 11, § 1^{er} de l'article premier de la loi du 20 décembre 1957 portant révision du statut des greffiers de l'ordre judiciaire et du personnel des cours et tribunaux, était rédigé comme suit :

« Nul ne peut être nommé greffier-chef de greffe de justice de paix :

- 1°) s'il n'est âgé de 27 ans accomplis;
- 2°) s'il n'est, soit docteur en droit et, s'il n'a fait pendant six mois au moins un stage au greffe d'un tribunal ou d'une

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

30 APRIL 1970

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 25 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In het *Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1970 is het koninklijk besluit van 12 januari 1970 verschenen betreffende de inwerkingtreding van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de griffiers en het personeel van de griffies en de parketten.

Artikel 263, § 1, van de wet van 10 oktober 1967, zoals dit destijds is bekendgemaakt, is in werking getreden op 15 februari 1970.

Het luidt als volgt :

« Om tot griffier-hoofd van de griffie van het vredege-recht of van de politierechtbank te worden benoemd, moet men :

- 1°) volle dertig jaar oud zijn;
- 2°) hetzij gedurende ten minste tien jaar het ambt van griffier of klerk-griffier hebben vervuld bij een hof, een rechtbank, een vredege-recht of een politierechtbank, hetzij doctor in de rechten zijn en op de griffie van een hof of een rechtbank ten minste een jaar stage hebben doorge-maakt. »

Artikel 11, § 1, van artikel 1 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken luidde als volgt :

« Niemand kan tot griffier-hoofd van de griffie bij een vredege-recht worden benoemd tenzij hij :

- 1°) volle 27 jaar oud is;
- 2°) hetzij doctor in de rechten is en gedurende ten minste zes maanden bij de griffie van een rechtbank of een vrede-

justice de paix, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi ainsi que du certificat de candidat-greffier et, s'il n'a exercé pendant cinq ans au moins des fonctions au greffe d'une cour, d'un tribunal ou d'une justice de paix. »

Les dispositions de l'article 263, § 1^{er}, de la loi du 10 octobre 1967 modifient le statut existant du personnel des greffes des justices de paix et des tribunaux de police et compromettent gravement les intérêts de ceux qui sont actuellement en fonction dans ces juridictions. La plupart d'entre eux vont en effet se trouver après le 15 février 1970 dans l'impossibilité d'accéder avant longtemps à une place de greffier-chef de greffe, alors qu'ils étaient en droit de l'espérer sous l'empire de l'ancienne législation.

S'il est normal que le législateur rende plus sévère les conditions de nomination aux places de greffier-chef de greffe dans les justices de paix ou les tribunaux de police en établissant un parallélisme entre celles-ci et celles existant déjà dans les cours et tribunaux, il n'est pas pour autant fondé à modifier sans dispositions transitoires le statut des agents actuellement en fonction, depuis de très nombreuses années parfois.

Si l'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire reprend en son alinéa 1^{er} les dispositions transitoires qui avaient été prévues pour ceux exerçant des fonctions dans un greffe lors de la mise en vigueur de la loi du 20 décembre 1957, rien n'a été prévu en ce qui concerne ceux occupés entre cette date et le 31 octobre 1967, date de la publication au *Moniteur belge* de la loi du 10 octobre 1967 ou le 15 février 1970, date de l'entrée en vigueur des dispositions concernant les greffiers et le personnel des greffes.

La loi du 10 octobre 1967 ne modifie en fait que les conditions de nomination aux places de greffier-chef de greffe des justices de paix ou des tribunaux de police, les conditions de nomination dans les autres juridictions et aux autres grades restant inchangées depuis la loi du 20 décembre 1957.

Le statut du greffier-chef de greffe de la justice de paix ou du tribunal de police a donc seul été modifié.

Jamais une loi concernant le statut des greffiers n'a été mise en application sans dispositions transitoires, permettant ainsi toujours à ceux qui en bénéficient de conserver au cours de leur carrière une partie des statuts en vigueur lors de leur entrée en fonction, ce qui est par ailleurs parfaitement équitable.

Il serait injuste de reprendre à l'occasion de la loi du 10 octobre 1967 les droits acquis par ceux qui étaient en fonction avant sa publication ou sa mise en vigueur.

Les droits acquis doivent rester acquis.

Il y a lieu également de remarquer que si des dispositions transitoires ne sont pas prévues, le nombre des candidats (occupés dans des justices de paix) à des places de greffier-chef de greffe dans les justices de paix sera bien restreint, sinon insuffisant.

Le grade de commis-greffier n'ayant été créé qu'à l'occasion de la loi du 20 décembre 1957 et n'ayant été pratiquement repris dans les cadres des justices de paix que depuis 1962 ou 1964, les places de greffier y étant de plus très rares, bien peu nombreux sont ceux qui en 1970 exercent des fonctions de greffier ou de commis-greffier depuis plus

gerecht stage heeft doorgemaakt, hetzij houder is van het getuigschrift van middelbare studien van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studien en van het getuigschrift van kandidaat-griffier, en gedurende ten minste vijf jaar bij de griffie van een hof, rechtbank of vrederecht, een ambt heeft uitgeoefend. »

Het bepaalde in artikel 263, § 1, van de wet van 10 oktober 1967 wijzigt het bestaande statuut van het personeel der griffies van de vrederechten en politierechtbanken en brengt de belangen van degenen die thans in dienst zijn bij die rechtscolleges, ernstig in het gedrang. Sinds 15 februari 1970 immers is het voor de meesten van hen nog zeer lang onmogelijk griffier-hoofd van de griffie te worden, terwijl zij zulks onder de vroegere wetgeving wel mochten verhoppen.

Het is normaal dat de wetgever de voorwaarden om benoemd te worden tot griffier-hoofd van de griffie van een vrederecht of een politierechtbank strenger maakt door ze af te stemmen op die welke voor de hoven en rechtbanken gelden. Doch dat wil niet zeggen dat hij het recht heeft het statuut van het personeel dat thans en, in sommige gevallen, sinds lange jaren in dienst is, te wijzigen zonder in overgangsbepalingen te voorzien.

Het eerste lid van artikel 25 van de overgangsbepalingen, die voorkomen onder artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het *Gerechtelijk Wetboek*, neemt de overgangsbepalingen over waarin was voorzien voor degenen die functies uitoefenden in een griffie bij de inwerkingtreding van de wet van 20 december 1957. *Doch er is niets bepaald voor degenen die bedoelde functies hebben uitgeoefend tussen die datum en 31 oktober 1967*, toen de wet van 10 oktober 1967 in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt, of 15 februari 1960, toen de bepalingen betreffende de griffiers en het personeel van de griffies in werking zijn getreden.

De wet van 10 oktober 1967 wijzigt feitelijk alleen de voorwaarden voor een benoeming tot griffier-hoofd van de griffie van een vrederecht of een politierechtbank, aangezien de voorwaarden voor een benoeming in de andere rechtscolleges of in andere graden sedert de wet van 20 december 1957 onveranderd zijn gebleven.

Alleen het statuut van de griffier-hoofd van de griffie van een vrederecht of van een politierechtbank werd dus gewijzigd.

Nog nooit werd een wet betreffende het statuut van de griffiers in werking gebracht zonder dat overgangsbepalingen werden vastgesteld om degenen die dit statuut genieten, in staat te stellen de voordelen te behouden welke bij hun indiensttreding bestonden, wat trouwens volkomen billijk is.

Het zou onrechtvaardig zijn de verkregen rechten te ontnemen aan degenen die in dienst waren vóór de bekendmaking of de inwerkingtreding van de wet van 10 oktober 1967.

Verkregen rechten zijn onaantastbaar.

Er zij voorts opgemerkt dat, indien geen overgangsmaatregelen worden genomen, het aantal kandidaten (in dienst van een vrederecht) voor een ambt van griffier-hoofd van de griffie van een vrederecht erg klein, zo niet ontoereikend zal zijn.

Daar de graad van klerk-griffier pas werd ingesteld bij de wet van 20 december 1957 en in de personeelsformatie van de vrederechten eerst sedert 1962 of 1964 werd ingebouwd en daar er bovendien zeer weinig plaatsen van griffier in die personeelsformatie zijn, is het aantal van degenen die in 1970 sedert meer dan 10 jaar het ambt van

de 10 ans dans une justice de paix. On comprend d'ailleurs parfaitement qu'il s'agit là d'une impossibilité matérielle.

A titre d'exemple, il n'existe actuellement, pour toutes les justices de paix de la province de Namur, qu'un seul candidat réunissant les conditions.

Il convient aussi de noter qu'à l'heure actuelle beaucoup de justices de paix ne sont pas encore dotées de commis-greffiers. Les employés qui s'y trouvent donc seuls avec leur greffier-chef de greffe (certains depuis de très nombreuses années) ne peuvent désormais plus entrevoir la possibilité de lui succéder un jour, comme il était de pratique assez courante. Il ne leur sera en effet *jamais* possible de réunir les conditions requises à leur nomination.

Il faudra donc nécessairement faire appel de plus en plus et pendant plusieurs années à des candidats venant d'autres juridictions pour pouvoir les places de greffier-chef de greffe qui seront vacantes dans les justices de paix dans les années à venir.

**C'est donc à juste titre
que le personnel des justices de paix s'estime lésé.**

L'article 36 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 nous apprend que : « lors des premières nominations dans les juridictions du travail, et pendant un délai de cinq ans, le Roi peut choisir les candidats parmi les personnes qui ont exercé des fonctions équivalentes aux greffes des conseils de prud'hommes d'appel, des conseils de prud'hommes ou des commissions administratives juridictionnelles et qui satisfont aux conditions d'âge. »

On ne peut certes dénier le droit de ces agents à leur reclassement mais ce qui est concevable pour eux (*greffiers occasionnels pour la plupart*) dans des juridictions du travail (très importantes), ne peut-il l'être pour des *greffiers de métier* dans les justices de paix (juridictions moins importantes) ?

* * *

On peut donc constater que des dispositions transitoires ont été prévues pour tout le monde, sauf pour le personnel occupé dans des greffes depuis le 20 décembre 1957.

Il est donc *équitable* de supprimer ces discordances hautement préjudiciables au personnel des greffes et en particulier des justices de paix, et de compléter en conséquence l'article 25 des dispositions transitoires.

griffier ou klerk-griffier in een vrederecht uitoefenen, zeer klein. Het is immers duidelijk dat zulks materieel onmogelijk is.

In de provincie Namen b.v. is er voor alle vrederechten slechts één kandidaat die de gestelde voorwaarden vervult.

Er zij voorts op gewezen dat in heel wat vrederechten nog geen klerk-griffiers zijn. Voor de bedienden aldaar die, in sommige gevallen, reeds lange jaren dienst deden met de griffier-hoofd van de griffie, bestaat dus geen hoop meer dat zij hem ooit zullen kunnen opvolgen, zoals vroeger vrij gebruikelijk was. Zij zullen immers *nooit* meer de gestelde voorwaarden kunnen vervullen om benoemd te worden.

Bijgevolg zal in de komende jaren steeds meer een beroep moeten worden gedaan op kandidaten uit andere rechtscolleges voor de vacatures van griffier-hoofd van de griffie in de vrederechten.

**Het personeel van de vrederechten
meent dan ook terecht dat het benadeeld is.**

Artikel 36 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 leert ons dat « voor de eerste benoemingen in de arbeidsgerechten, en gedurende een termijn van vijf jaar, de Koning de kandidaten kan kiezen onder de personen die gelijkwaardige ambten hebben uitgeoefend bij de griffies van de werkrechtshoofden van beroep, de werkrechtshoofden of bij administratieve rechtsprekende commissies, en die voldoen aan de vereisten inzake leeftijd. »

Men kan die personeelsleden natuurlijk niet het recht ontzeggen om weder tewerkgesteld te worden, maar kan hetgeen mogelijk is voor die personen die *meestal gelegenheidsgriffiers* zijn in de (zo belangrijke) arbeidsgerechten, niet mogelijk zijn voor de *beroepsgriffiers* in de vrederechten (die misschien minder belangrijke rechtscolleges zijn) ?

* * *

Het blijkt dus dat in overgangsbepalingen is voorzien voor iedereen, behalve voor het personeel dat sedert 20 december 1957 in dienst is in de griffies.

Het is dan ook billijk die anomalie, die hoogst nadelig is voor het personeel van de griffies, inzonderheid van de vrederechten, ongedaan te maken en artikel 25 van de overgangsbepalingen dienovereenkomstig aan te vullen.

J. COULONVAUX.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 25 des dispositions transitoires qui figurent à l'article 4 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est complété comme suit :

« Les dispositions de la loi du 20 décembre 1957, portant revision du statut des greffiers de l'ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux, restent applicables à titre transitoire à ceux qui, au moment de l'entrée en vigueur, de la présente loi, exerçaient des fonctions de

WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Artikel 25 van de overgangsbepalingen die voorkomen in artikel 4 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Het bepaalde in de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken blijft, bij wijze van overgangsmaatregel, toepasselijk op degenen die bij de inwerkingtre-

greffier, commis-greffier, rédacteur, employé, employé temporaire ou auxiliaire à prestations complètes de greffe, dans une cour, un tribunal, une justice de paix ou un tribunal de police. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

25 mars 1970.

ding van deze wet de functies van griffier, klerk-griffier, opsteller, bediende, tijdelijk bediende of hulpbediende met volledige prestaties in een griffie vervullen bij een hof, een rechtbank, een vrederecht of een politierechtbank. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

25 maart 1970.

J. COULONVAUX.
